

Unser



Kelheim



Bürgerinformation der Stadt Kelheim
mit den STADTWERKEN und dem KELDORADO
Ausgabe 13 · März bis Juni 2019

Sehr geehrte Kelheimerinnen,
sehr geehrte Kelheimer,



sieben Jahre hat's gedauert, aber das Warten hat sich auf alle Fälle gelohnt: Die Kelheimer Schäßfler haben eine fulminante Tanzsaison dargeboten. Wo sie waren, waren die

Straßen voll und die Stimmung prächtig. Besonders in Erinnerung wird mir die Fährfahrt von Weltenburg nach Stausacker bleiben. Das war mein ganz besonderes Schäßfler-Erlebnis.

Viele besondere Momente werden wir auch in den kommenden Wochen und Monaten erleben, wir haben in Kelheim viele tolle Veranstaltungen: Am 29. März haben interessierte Schülerinnen und Schüler auf der Ausbildungs- und Berufsmesse die Möglichkeit, erste Kontakte mit eventuellen zukünftigen Arbeitgebern zu knüpfen. Am 7. April findet der verkaufsoffene Sonntag mit Autoschau statt, der zum ersten Mal vom Stadtmarketingverein Zukunft Kelheim organisiert wird. Und natürlich verwöhnen auch wieder die Wirte ganz besonders während der Schmankerlwochen die Gaumen ihrer Gäste mit besonderen Gerichten. Eine Anregung zum Nachkochen finden Sie auf der letzten Seite. Ich wünsche Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, eine gute Zeit!

Ihr
Horst Hartmann
Erster Bürgermeister

Nachhaltige Entwicklung

Bürgermeister Horst Hartmann und Geschäftsleiter Georg Sinzenhauser sind mächtig stolz auf Katrin Roithmayer und Verena Nierer. Beide haben mit Bravour ihre Weiterbildung zur Verwaltungsfachwirtin abgeschlossen und sind nun Expertinnen in allen Bereichen des kommunalen Aufgabenspektrums und des Verwaltungsrechts. Der Angestelltenlehrgang II richtet sich an Beschäftigte in der Kommunalverwaltung, deren künftige Positionen vergleichbar mit denen der dritten Qualifikationsebene (früher: gehobener Dienst) bei Beamten sind. Katrin Roithmayer (Abschlussnote 1,8) arbeitet derzeit noch im Vorzimmer des Bürgermeisters, Verena Nierer

(Abschlussnote 2,0) ist im Standesamt tätig. Beide Damen sind im Jahr 2010 mit ihrer Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten bei der Stadt Kelheim ins Berufsleben gestartet.

Sechs Jahre später haben sie gemeinsam mit dem berufsbegleitenden, zweijährigen Angestelltenlehrgang II begonnen. Aufgrund ihrer ausgezeichneten Leistungen ist beiden der Meisterpreis der Bayerischen Staatsregierung zuerkannt worden.

Bürgermeister Horst Hartmann ist sehr stolz auf die Leistungen der beiden und beeindruckt über das Engagement, mit dem sie diese Aufgaben zusätzlich zur Arbeit im Rathaus angepackt haben.



Georg Sinzenhauser und Horst Hartmann gratulieren Verena Nierer und Katrin Roithmayer zur bestandenen Prüfung.
Foto: Kandziora

Wechsel im Stadtratsgremium

In der Stadtratssitzung vom 28. Januar trat Margaret Weber-Brunner die Nachfolge von Johann Höpfl an. Der 73-Jährige war 26 Jahre Stadtratsmitglied (zunächst 15 Jahre in der CSU-Fraktion und später elf Jahre bei Bündnis 90/Die Grünen). Auf seinen

Platz folgt Margaret Weber-Brunner, Bürgermeister Horst Hartmann vereidigte sie feierlich. Margaret Weber-Brunner engagiert sich seit 2012 für die Fair-Trade-Steuerungsgruppe der Stadt Kelheim und seit 2015 im Helferkreis für die Asylsuchenden.

Start für digitale Grundschule Kelheimwinzer



Digitale Schule? Da melden sich gleich alle Kinder der vierten Klasse der Grundschule Kelheimwinzer. Foto: Kandziora

Seit Beginn des Schuljahres 2018/19 ist Pamela Bauer Rektorin der Grundschule Kelheimwinzer. Für die gebürtige Kelheimerin eine Art „Heimkommen“. Von ihrer vorherigen Wirkungsstätte, der Grundschule Offenstetten, hat sie das Know-how rund um das Thema „Digitale Schule“ mitgebracht. Die Nutzung von iPads im Unterricht sei keineswegs mit dem heimischen Gebrauch zu vergleichen. Auf den Geräten werden ausschließlich Programme/Apps installiert, die für den Unterricht nützlich sind. Im Vordergrund stehen dabei die Förderung medialer Kompetenzen und Kreativität. Dabei verstauben Bücher, Hefte und Stifte aber keineswegs im Schulranzen. Die iPads werden nur genutzt, wenn es sinnvoll ist.

Genauso wichtig ist aber auch, die Kinder bereits von Anfang an im Umgang mit diesem Medium zu schulen, sie zu sensibilisieren und ihnen das

nötige Werkzeug mitzugeben, um sich in der digitalen Welt gut zurechtzufinden.

Dabei baut Pamela Bauer natürlich auch auf die Zusammenarbeit mit den Eltern. Diese werden ebenso digital gefordert. Mit der Einführung der App „Edupage“, die im Lehrerkollegium

bereits angewendet wird, bietet die Rektorin den Eltern die Möglichkeit, Sprechstunden bei den Lehrkräften zu buchen und auch die Kinder wegen Krankheit vom Unterricht zu entschuldigen – alles digital und zeitgemäß. Starten soll das Projekt „Digitale Schule“ noch in diesem Schuljahr.

Repair Café sehr erfolgreich

Das Repair Café gibt es bereits seit eineinhalb Jahren. Seitdem konnten bei den monatlich stattfindenden Treffen 467 Reparaturen durchgeführt werden, zwei Drittel davon erfolgreich: Den größten Anteil machten mit 324 Stück Reparaturen im Bereich Elektro/Elektronik aus. 15 Fahrräder, zwei Möbelstücke und 18 Textil-Notfälle wurden erfolgreich auf Vordermann gebracht. Ebenso wurden 88 Messer geschliffen. Die Treffen finden immer am letzten Samstag des Monats im evangelischen Gemeindezentrum, Ludwigstraße 2, statt. Das Team freut sich über alle, die etwas zu reparieren haben und / oder handwerklich geschickt sind und mithelfen wollen.

► Mehr Infos gibt's im Internet unter www.repaircafe.de und bei Altstadtmanagerin Sonja Wessel unter 09441 701-278.

Gut zu wissen

Beliebteste Vornamen

Im Jahr 2018 haben 632 Kinder in Kelheim das Licht der Welt erblickt. Das sind 45 Geburten mehr als im Jahr davor. Die beliebtesten Vornamen sind bei den Buben Alexander und Jonas (je achtmal), Max (sieben Mal) und Bastian, Elias, Jakob, Johannes, Leon und Moritz (je fünfmal). Bei den Mädchen ist an erster Stelle Marie (neunmal), darauf folgen Anna und Emma (je achtmal), den dritten Platz teilen sich Johanna, Laura, Luisa und Mila (je sechsmal).

Betreuer gesucht

Die Spielwoche findet vom 19. bis 23. August statt. Das Motto lautet in diesem Jahr „In einem Land vor unserer Zeit“. Wer als Betreuer einen unvergesslichen Sommer erleben möchte, kann sich gerne bei Doris Wohlgemuth (0176) 830 298 05 melden. Das Mindestalter beträgt 16 Jahre.

Hunde bitte anmelden

Die Stadt weist darauf hin, jeden Hund, der im Stadtgebiet und in den Ortsteilen gehalten wird, zur Hundesteuer anzumelden. Alle Hundehalter, die neu zugezogen sind oder kürzlich einen Hund aufgenommen und diesen noch nicht angemeldet haben, werden gebeten, dies umgehend im Rathaus, Zimmer 11, nachzuholen.

Helfen unter Nachbarn

Die Nachbarschaftshilfe ist für alle da. Immer mehr ältere Menschen müssen ohne verwandtschaftliche Unterstützung den Alltag bewältigen, umgekehrt sind aber auch viele Familien darauf angewiesen, das Familienleben ohne familiäre Unterstützung zu organisieren. „Helfen in Notfällen“ ist das Motto der Nachbarschaftshilfe.

► Mehr Infos gibt's bei Renate Güßgen unter 09441/701-301.

Kinderhaus an der Donau

14 Monate Sanierung, circa 1,15 Millionen Euro und 148 leuchtende Kinderaugen. Und natürlich auch freudige Gesichter von Daniela Scholz und ihrem Team. Die Leiterin der Kindertagesstätte „Kinderhaus an der Donau“ ist begeistert von den Räumlichkeiten nach dem Umbau. Das ehemalige Jugendheim (Baujahr 1939) verfügt nun

über einen großen Turn- und Multifunktionsraum und bietet zwei Kindergartengruppen (jeweils 25 Plätze) und zwei Krippengruppen (jeweils zwölf Plätze) an. Am 23. März wird das fertig sanierte Gebäude feierlich eingeweiht, bis dahin sind die Kinder fleißig am Üben für ein kleines Programm.



Bürgermeister Horst Hartmann besuchte die Kita.



Foto: Kandziora

Die Sanierung geht voran

Seit September 2018 wird das Rauchhaus am Ludwigsplatz aufwendig saniert. Im Erdgeschossbereich sind die Rückbaumaßnahmen und Fensteröffnungen erfolgt. Von den alten Wänden sind Unterfangungen getätigt

und neue Zwischenmauern eingezogen worden.

Als nächstes wird im April mit der Sanitär- und Elektroinstallation begonnen. Im März 2020 soll die Sanierung des Rauchhauses fertig sein.



Das Rauchhaus ist Kelheims ältestes Bürgerhaus.

Foto: Kienlein

Wettkampf im Wasser: stark – stärker – DU!



Die Schwimmer ziehen ihre Bahnen und sind am Ende mächtig stolz auf ihre Leistungen..

Fotos: Keldorado

100x100m – Bist du bereit?! Am 5. April findet wieder das beliebte Schwimmerevent statt.

Auch in diesem Jahr heißt es Zähne zusammenbeißen nach dem Konzept von swim und spomedis 100x100m schwimmen. Aus Trainingsplänen längst bekannt, aber selten durchgezogen, könnt ihr euch nun beweisen.

Gestartet wird in vorgegebenen Abgangszeiten. Die Schwimmer können wählen zwischen 2:00/100m oder 2:15 min/100m. Nach je 25 Durchgängen gibt es jeweils 5 Minuten Pause. Wer nun schon fleißig mitgerechnet hat, kommt auf eine Gesamtdauer von 3:35 Stunden und 4:00 Stunden.



Mit etwas Training ist jeder bereit.

Grafik: Keldorado

Neu: Folgt
uns auf 

Wir sind nun auch auf INSTAGRAM zu finden und freuen uns über jeden Follower. Auf Instagram möchten wir euch mit stimmungsvollen Bildern, aktuellen Perspektiven und News auf dem Laufenden halten. Habt ihr Anregungen, Wünsche, Ideen, wie wir Instagram noch interessanter für euch gestalten können oder was euch wichtig ist? Dann mailt uns! Über eure Meinung sind wir schon jetzt dankbar.

Informieren und Kontakte knüpfen auf der Kel

Auf Initiative des Stadtmarketingvereins Zukunft Kelheim e. V. findet am Freitag, 29. März, in der Zeit von 8 bis 17 Uhr die regionale Ausbildungs- und Berufsmesse im Kelheimer Einkaufszentrum statt. Als Aussteller präsentieren sich Unternehmen mit Sitz in Kelheim, den Ortsteilen und aus den Gemeinden Ihrlersstein und Saal an der Donau.

Ausbildung

Das Bundesministerium für Bildung und Forschung hat die „Jobstarter plus-Initiative“ ins Leben gerufen. Die Stadt Kelheim unterstützt diese gerne. Mit dem kostenlosen „AdA-Gutschein“ können sich kleinere Betriebe kostenlos zum Ausbilder qualifizieren lassen und werden bei Einrichtung und Besetzung eines Ausbildungsplatzes unterstützt. Die Eckert Schulen (Regenstauf) wurden mit der Durchführung des Angebots bundesweit beauftragt. Für Bayern und Baden-Württemberg stehen 2.000 Gutscheine zur Verfügung. So können Betriebe mit weniger als 50 Beschäftigten und bis €10 Mio. jährlichen Umsatz gefördert werden.

► **Mehr Infos gibt's bei der Infoveranstaltung am 26. März, 18 Uhr, Eckert Schule (Kelheim).**

Jobbörse

Sie suchen neue Mitarbeiter? Nutzen Sie ab jetzt unsere Website und veröffentlichen kostenlos Ihre Stellenangebote.

► kelheim.de/jobs

Ausbildungsbörse

Veröffentlichen Sie Ihre Ausbildungs- und Praktikumsplätze kostenlos. Nur wenn die Plattform gefüllt ist, kann sie sich bei den Schülern etablieren

► kelheim.de/ausbildungsplaetze

Gewerbeboerse

Sie suchen regionale Lieferanten, bieten spezielle Produkte oder Dienstleistungen an oder verfügen über Veranstaltungsräumlichkeiten?

► kelheim.de/gewerbeboerse

Schau vorbei beim Stadtwerke-Stand

Der Schulabschluss rückt näher und Du weißt noch nicht wo und wie Du in Dein Berufsleben starten möchtest? Dann komm zur Kelheimer Berufs- und Ausbildungsmesse. Mit dabei sind auch wieder die Stadtwerke Kelheim. An unserem Stand kannst Du unseren derzeitigen Azubis Löcher in den Bauch fragen: Wie sieht dein Arbeitsalltag aus? Was machst Du den ganzen Tag? Wie findest du deine Kollegen? Und was verdient man eigentlich bei den Stadtwerken?

Mit 45 Mitarbeitern sind die Stadtwerke Kelheim eine eher kleine Mannschaft. Unsere Azubis übernehmen deshalb schon schnell selbst Verantwortung und sind wertvoller Teil unseres Teams. Kaffeekochen und Kopieren können wir selbst, dazu brauchen

wir keine Azubis! Jeder Azubi hat einen eigenen Ausbilder, der nur für sie oder ihn da ist. Seit mehr als 110 Jahren versorgen die Stadtwerke die Stadt Kelheim und die Region mit Energie und Wasser. Vom städtischen Betrieb haben sich die Stadtwerke mit den Jahren zu einem eigenständigen Versorgungsunternehmen entwickelt. Heute betreiben sie zusätzlich zum ursprünglichen Portfolio ein eigenes Biomasseheizkraftwerk, sind Ansprechpartner, wenn es um Elektromobilität und Ladeinfrastruktur geht, bieten energienahe Dienstleistungen wie Gebäudeenergieberatung und bauen das Kelheimer Glasfasernetz der Zukunft aus. Komm vorbei und informiere Dich über Deine Zukunft bei den Stadtwerken Kelheim!

Die Stadtwerke Kelheim bilden in vier Berufen aus:

- Elektroniker für Betriebstechnik mit Fachrichtung „Energieverteilungsanlagen/-netze“ (m/w/d)
- Fachkraft für Wasserversorgungstechnik (m/w/d)
- Anlagenmechaniker mit Fachrichtung „Rohrsystemtechnik“ (m/w/d)
- Industriekaufleute



Die Stadtwerke sind auch auf der Messe.

Foto: SWK

kelheimer Ausbildungs- und Berufsmesse

50 Aussteller
& zahlreiche
interessante
Informationen!

Weitere Infos online:
ausbildung.kelheim.de



**kelheimer
ausbildungs-
und berufsmesse**

29. März 2019

8:00 – 17:00 Uhr

im Kelheimer Einkaufszentrum

KELDORADO informiert über Ausbildung

Als Fachangestellter für Bäderbetriebe, kurz FAB (m/w/d), bist du nicht der Bademeister von gestern! Du bist Spezialist, Organisator, Sportler, Techniker, Lebensretter, Vermittler und Animator.

Du willst Menschen begegnen, Fitness und Köpfcchen einsetzen, Verantwortung übernehmen? Für dich ist Technik kein Fremdwort, Chemie nicht der Schocker, Coolness selbstverständlich? Du bist fit und wasserfest, nervenstark und zuverlässig, neugierig und ideenreich?

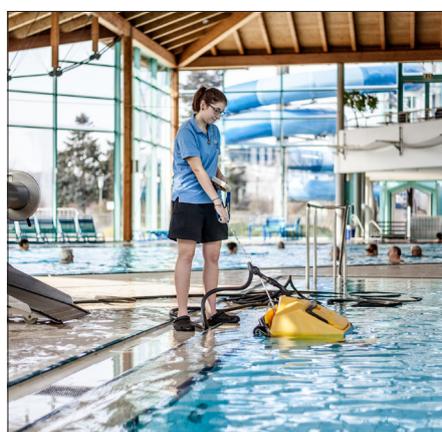
Als FAB bist Du Vermittler zwischen den Menschen, hast die Aufsicht und löst Konflikte. Du bist der „Erste-Hilfe-Manager“ und notfalls Lebensretter! Du bedienst eine Kasse so leicht wie einen Hochdruckreiniger, Du leitest Kurse und betreust Gruppen.

Du bist Teil des Teams: überall gefordert, flexibel, einfach unverzichtbar!
Deine Specials: Technik, Chemie, Physik. Du machst Wasseranalysen, kontrollierst und sicherst den technischen Betriebsablauf. Du pflegst und wartest die bäder- und freizeittechnischen Anlagen, sorgst für Umweltschutz und Arbeitssicherheit, arbeitest mit Chemikalien und Gefahrstoffen.

Spaß muss sein! Wer kann schon behaupten, dass Animation und Vergnügen Teil seines Jobs sind? Als FAB organisierst Du verschiedenste Events und bist verantwortlich für Marketing, Öffentlichkeitsarbeit und Verwaltung.

Mehr Infos zum FAB:

- ▶ *Ausbildungsdauer: 3 Jahre*
- ▶ *Voraussetzungen: Hauptschule, Realschule, Abitur*
- ▶ *Erwünscht: Deutsches Jugendschwimmabzeichen oder Rettungsschwimmabzeichen in Silber*
- ▶ *Weiterbildung: Fachspezifische Lehrgänge, Geprüfter Meister für Bäderbetriebe, Wellnessberater, Fachwirt-Sport, European Master of Health and Fitness*



Die Arbeit als Fachangestellter für Bäderbetriebe ist im KELDORADO sehr vielfältig.

Fotos: Attila Henning

Der Frühling blüht im KELDORADO



Der Winterschneeball blüht.

Fotos: Lohr

Wer um diese Jahreszeit mit offenen Augen durch die Natur schlendert und die Blicke auch bewusst durch das KELDORADO schweifen lässt, kann hier einige besondere Sträucher vorfinden, wie zum Beispiel den Winterschneeball. Er befindet sich am Biotop neben der Schwimmhalle und ist auch bekannt unter den Namen Bodnant-Schneeball und Duftschneeball. Eingesetzt wird diese Zierpflanze

in Gärten und Parks. Das Pflanzbeet am Eingang neben dem Brunnen ziert eine Rote Zaubernuss, die im Sonnenlicht ein wundervoll rotes Farbspiel zum Besten gibt. Der botanische Fachbegriff dieser Pflanze lautet Hamamelis. Rinde und Blätter der Hamamelis wirken besonders stark zusammenziehend und entzündungshemmend. Daher wird sie häufig zur Wundbehandlung ein-

gesetzt und ist Bestandteil zahlreicher Cremes und Salben.

Zudem schmückt den Eingang des KELDORADO links und rechts ein herrlich gelb blühender Winterjasmin. Er zählt zur Gattung der Ölbaumgewächse, ziert viele Gärten hierzulande und ist um diese Jahreszeit ein echter Blickfang, der durch seine intensive Farbe Lust auf schönes Wetter macht und den Frühling einläutet.

Das KELDORADO macht sich bikinifit



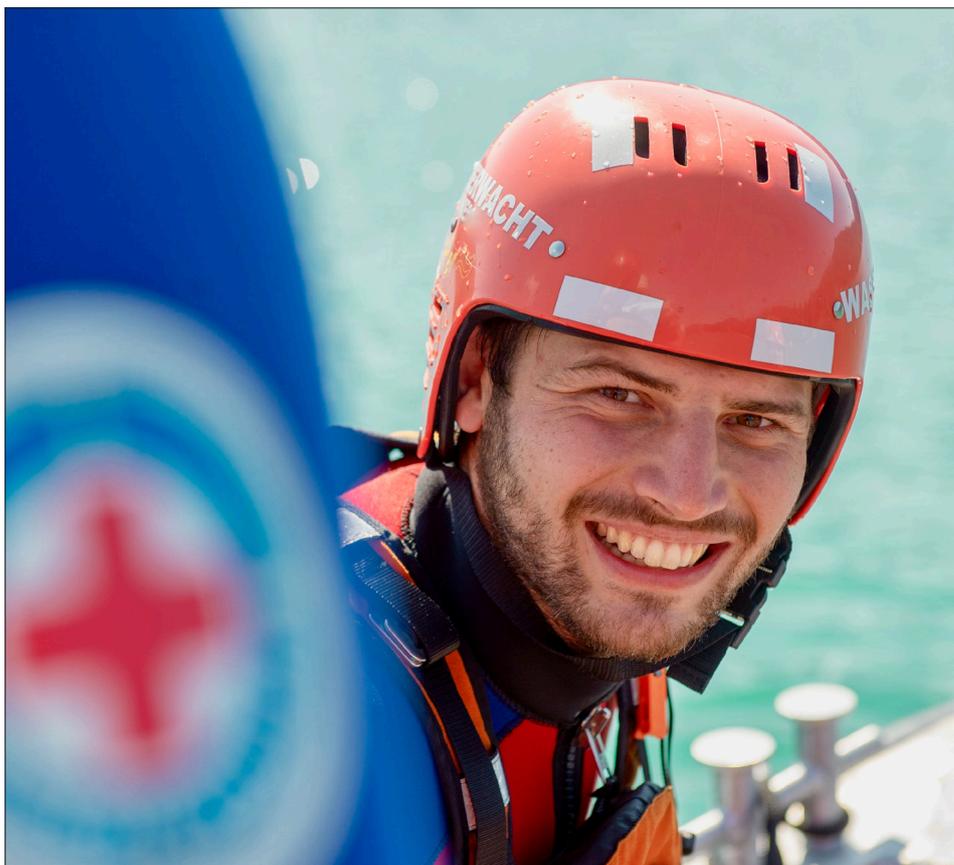
Aufgrund von Wartungs- und Revisionsarbeiten ist das KELDORADO von 6. Mai bis voraussichtlich 9. Mai ge-

schlossen. Ab 10. Mai steht Ihnen das KELDORADO wieder wie gewohnt zur Verfügung. Es startet in die Sommersaison und ist täglich von 9.00 Uhr bis 20.30 Uhr für Sie geöffnet. Was in den rekordverdächtigen vier Tagen Revision alles hinter den Kulissen abläuft und gearbeitet wird, erfahren Sie täglich auf unserem Facebook-Tagebuch unter [facebook.de/Keldorado.Kelheim](https://www.facebook.com/Keldorado.Kelheim) und natürlich jetzt auch NEU auf Instagram.



Reinigung der Becken

Life-Savers Day im KELDORADO



Ehrenamt kann Leben retten.

Fotos: Lohr

Am Samstag, den 23. März 2019, findet von 14 bis 17 Uhr im KELDORADO der Life-Savers Day statt. „Leben Retten“ das ist auch die Aufgabe der beteiligten Hilfsorganisationen aus Kelheim, der BRK Wasserwacht, der Deutschen Lebensrettungsgesellschaft DLRG und der BRK Bereitschaft. Die Helferinnen und Helfer wollen den Besuchern an diesem Tag ihre Arbeit vorstellen, bei verschiedenen Übungen zum Mitmachen einladen, aber auch die Bedeutung der Ersten Hilfe für die Bürger hervorheben und genauso die Frage beantworten, wie der Bürger Hilfe holen und selbst zum Helfer werden kann.

Die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer der beteiligten Organisationen freuen sich mit den Kollegen des KELDORADO auf zahlreiche Gäste und

viele interessante Begegnungen! Durch verschiedene Vorführungen und Übungen wird es Besuchern und Interessierten ermöglicht, selbst mitzuwirken. Die drei Organisationen stellen beispielsweise eine Wasserretter- und Tauchausrüstung aus, die den Besuchern erklärt wird. Es werden Rettungswesten erklärt und die Anwendung gezeigt. Beim Kleiderschwimmen kann man als Erwachsener ein Gefühl dafür bekommen, wie nasse Kleidung im Ernstfall bei einer Rettung wirkt. Außerdem zeigen und erläutern Wasserwacht

und DLRG die Übung „Retten aus dem Wasser“, Wurfsackwerfen und die korrekte Reanimation.

Unsere Mitarbeiter stellen sich vor:

DANIELA GOTTSWINTER

Sie ergänzt unser Team Reinigung/Service seit Anfang März 2019. Ihre Freizeit widmet die gebürtige Obertraublingerin den Sportschützen Höhenhof und ihrer Familie. Ihre beiden 8-jährigen Zwillingssöhne sind begeisterte Fußballspieler. Keine Frage also, wo die Familie die Wochenenden meistens verbringt.



Wasserkonzept 2030: Kelheims Wasserversorgung

Mit dem neuen Jahr sind die Stadtwerke Kelheim in das Mamutprojekt „Wasserkonzept 2030“ gestartet. In den kommenden Jahren wird das Versorgungskonzept umstrukturiert und die Infrastruktur der örtlichen Wasserversorgung grundlegend saniert und zukunftsfest gemacht.



Martin Hirsch ist der Ansprechpartner für alle Fragen rund ums Wasserkonzept 2030. Foto: SWK

Vom Leitungsbau über Behälter- und Leitungserneuerungen bis hin zu technischen Neuerungen und digitaler Verknüpfung reichen die 15 Einzelmaßnahmen. Durch gezielte Stilllegung veralteter Anlagen sparen die Stadtwerke Kelheim Kosten ein, die direkt wieder in die Zukunftsfähigkeit des Netzes investiert werden. Insgesamt haben die Stadtwerke für die Umsetzung des Wasserkonzepts 2030 ein Budget in Höhe von 8 Millionen Euro veranschlagt.

Zwei Sachverhalte machen die Umsetzung des Wasserkonzepts 2030 besonders herausfordernd: Zum einen erfolgt der Umbau im laufen-

den Betrieb, ohne dass die Kelheimer Bürgerinnen und Bürger Beeinträchtigungen in ihrer Wasserversorgung befürchten müssen. Zum anderen muss und wird während der gesamten Umbauarbeiten die hohe Trinkwasserqualität gewährleistet. Denn Wasser ist ein Lebensmittel und unterliegt deshalb strengsten Kontrollen.

Bereits gestartet

In Vorbereitung auf die Umsetzung des Wasserkonzepts 2030 wurde damit begonnen, die Kelheimer Brunnen neu zu vernetzen. Dazu wurde das Versorgungsgebiet in einen nördlichen und einen südlichen Bereich unterteilt. Künftig funktionieren beide Bereiche im Normalbetrieb autonom voneinander. Im Ausnahmefall, z.B. bei Wasserrohrbrüchen, können sich die Bereiche jedoch gegenseitig unterstützen. Konkret heißt das: Wenn ein Brunnen z.B. für Sanierungsarbeiten vom Netz genommen wird, läuft die Wasserversorgung der anhängenden Haushalte über mindestens einen anderen Brunnen weiter.

Besondere Topografie

Die Vernetzung der Brunnen klingt dabei einfacher, als sie sich in der Realität darstellt. Wegen der Kelheimer Topografie, genauer gesagt den hohen Lagen einiger Siedlungsgebiete, müssen die Stadtwerke Kelheim Pumpen betreiben, um auch dort ausreichenden Wasserdruck zu gewährleisten. An anderer Stelle muss der Wasserdruck gemindert werden, weil der Höhenunterschied zwischen Brunnen bzw. Hochbehälter und den Haushalten extrem steil ist. Wegen des Verlaufs der

Maßnahmen im Versorgungsbereich Kelheim Nord:

- ▶ Fertigstellung und Inbetriebnahme der Verbindungsleitung Kelheimwinzer – Goldberg sowie Wiederinbetriebnahme der Verbindungsleitung Europabrücke
- ▶ Bau einer separaten Füll- und Entnahmeleitung zwischen dem Hochbehälter Goldberg und Brunnen V
- ▶ Bau einer Verbindungsleitung zwischen Brunnen VII und dem Hochbehälter Goldberg
- ▶ Installation einer Druckerhöhungsanlage beim Brunnen Kelheimwinzer
- ▶ Sanierung des Hochbehälters Goldberg
- ▶ Auflösung der Zonentrennung im Versorgungsbereich Nord
- ▶ Stilllegung und Abriss des Hochbehälters Kelheimwinzer

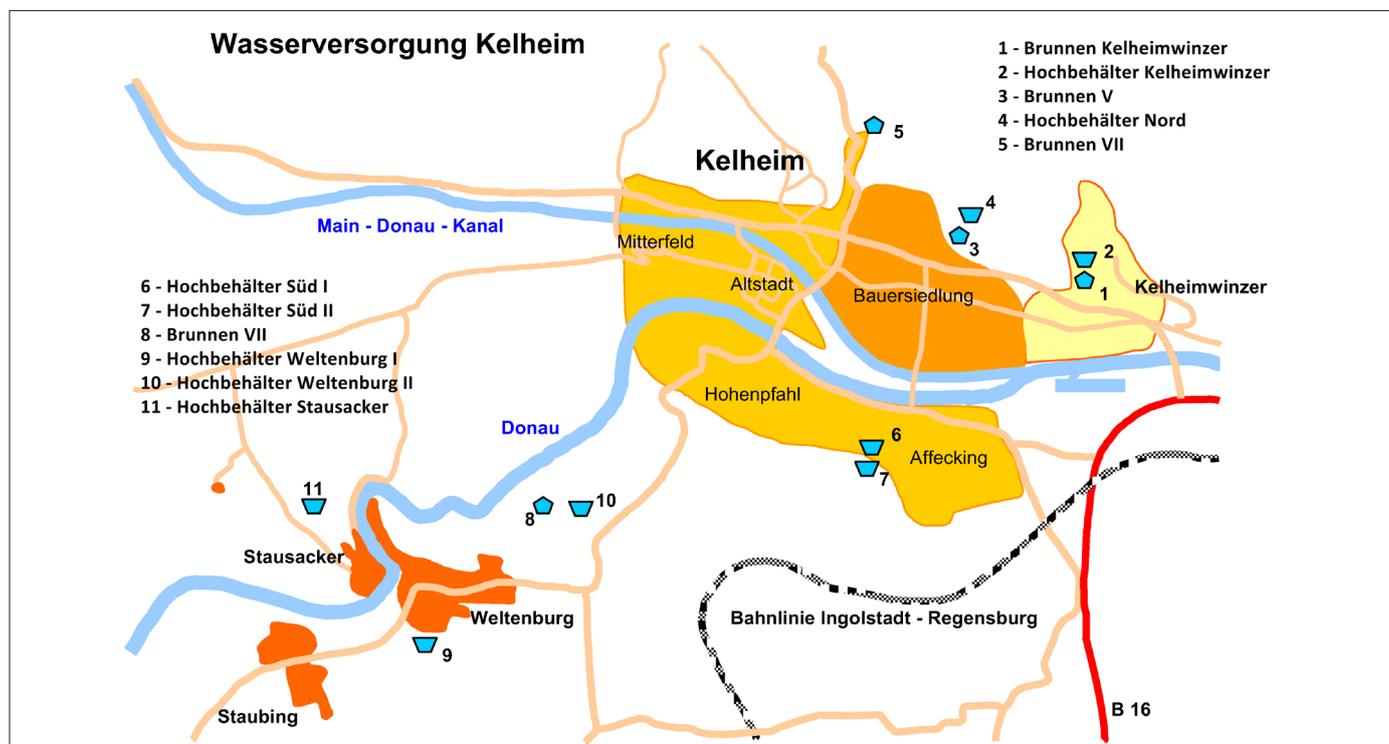
Maßnahmen im Versorgungsbereich Kelheim Süd:

- ▶ Bau einer Verbindungsleitung zwischen den Hochbehältern Weltenburg und Süd II
- ▶ Außerbetriebnahme des Hochbehälters Süd I
- ▶ Einbau von Druckminderern im Versorgungsbereich Süd
- ▶ Nach Prüfung ggf. Bau einer Wasseraufbereitungsanlage am Hochbehälter Weltenburg
- ▶ Erneuerung des Überhebepumpwerks am Hochbehälter Süd I

Maßnahmen im Versorgungsbereich Weltenburg/Stausacker:

- ▶ Stilllegung des Hochbehälters Stausacker
- ▶ Bau einer Druckerhöhungsanlage Nierand
- ▶ Bau eines Druckminderschachtes im Ortsgebiet Weltenburg

ung wird generalüberholt und zukunftsfest



Diese Grafik zeigt auf einen Blick die Struktur der Wasserversorgung im Raum Kelheim.

Grafik: SWK

Donau mitten durch das Versorgungsgebiet, müssen die Stadtwerke zudem mehr Brunnen und Hochbehälter vorhalten, als andere Stadtwerke mit einem ähnlich großen Versorgungsgebiet.

Fundierte Analyse

Im Jahr 2016 hatten die Stadtwerke Schwachstellen und Verbesserungspotentiale im Netz ermittelt. Es stellte sich heraus, dass an fünf Hochbehältern auf Grund des Alters Sanierungsbedarf besteht und ein Brunnen regeneriert werden muss, um dessen Leistungsfähigkeit zu erhalten. Außerdem kam es im Versorgungsnetz immer wieder zu Schwankungen des Wasserdrucks.

Gleichzeitig zeigten sich Verbesserungspotentiale beim Energieverbrauch der Versorgungsanlagen. Im Anschluss daran wurde gemeinsam mit einem Ingenieurbüro der Fahr-

plan für die Umsetzung der Einzelmaßnahmen erarbeitet. Begonnen hat das Jahr 2019 mit geologischen Untersuchungen am Brunnen Weltenburg. Kommen die Untersuchungen zu dem Ergebnis, dass der Bau einer Aufbereitungsanlage notwendig ist, wird diese das erste große Projekt sein, das im Rahmen des Wasserkonzepts 2030 umgesetzt wird. Sollte die Anlage nicht benötigt werden, startet noch in diesem Jahr der Bau der Verbindungsleitung zwischen den Hochbehältern Weltenburg und Süd II in Affecking.

Zukunftsfest

Mit dem aktuellen Bestand an Anlagen und Leitungen können die Stadtwerke Kelheim die Stadt und die Ortsteile zuverlässig mit Wasser versorgen – auch in trockenen Sommern wie im vergangenen Jahr. Angesichts des prognostizierten Bevölkerungswachstums muss das Versorgungsnetz jedoch

ausgebaut werden. Derzeit besteht ein Wasserbedarf von ca. 1,3 Millionen Kubikmeter Wasser pro Jahr. Für 2035 wird ein Jährlicher Bedarf von 1,5 Millionen Kubikmetern prognostiziert.

Damit die Anlagen im Versorgungsnetz künftig noch besser zusammenarbeiten, wird die Steuerungs- und Automatisierungstechnik ausgebaut. Alle Anlagen sind dann über die Leitstelle steuerbar, Fehler und Betriebsstörungen werden in Echtzeit gemeldet. Durch die energieoptimierte Fahrweise und Erneuerung kann zudem der Betrieb der Pumpen optimiert werden.

Auch nach Abschluss des Wasserkonzepts 2030 werden die Anlagen und Netze regelmäßig gewartet und instand gehalten. Mit dem Wasserkonzept 2030 gewährleisten die Stadtwerke auch künftig Wasserversorgung und -qualität auf höchstem Niveau.

Vergleichsportale nicht immer verlässlich



Sichere Stromversorgung mit der SWK

Foto: Rainer Sturm / Pixelio

Das Bundeskartellamt hat Onlineportale hinsichtlich ihrer Aussagekraft überprüft. Fazit: Oft können sich die Verbraucher nicht darauf verlassen, dass ein Portal das für einen selbst beste Angebot ermittelt. Die Reihenfolge der Ergebnisse richtet sich häufig nach Provisionen, die von den einzelnen Anbietern an das Vergleichsportal ge-

zahlt werden. Überhaupt fehle es nach Aussage des Bundeskartellamtes an Transparenz, wie die Ergebnisse in den Vergleichsportalen zu Stande kommen. Ein aktuelles Beispiel im Energiebereich ist die „Bayerische Energieversorgungsgesellschaft (BEV)“. Das Unternehmen wurde in Vergleichsportalen lange auf den vordersten Rän-

gen gelistet. Im Januar 2019 hat die BEV nun Insolvenz angemeldet. Im Februar 2019 folgte dann die Schweizer Muttergesellschaft. Grund dafür war offenbar das Geschäftsmodell, Kunden mit preisgünstigen Lockangeboten gewinnen zu wollen. Die versprochenen Bonuszahlungen wurden in vielen Fällen jedoch nie ausgezahlt, die Grundgebühr stieg zuletzt um 100 Prozent. Kelheimer Bürger, die von der BEV-Insolvenz betroffen sind, können jedoch beruhigt sein: Die Stadtwerke Kelheim übernehmen, seit der Insolvenzantrag eingereicht wurde, die Stromlieferungen über die so genannte Ersatzversorgung. Den entstandenen finanziellen Schaden und Ärger trägt jeder Kunde jedoch leider selbst.

Quelle: ZfK – Zeitung für kommunale Wirtschaft

► Informationen über die sicheren und günstigen Tarife der Stadtwerke Kelheim finden Sie über den Preisrechner auf www.stadtwerke-kelheim.de.

Stadtwerke bekommen ein neues Gesicht



Viel hat sich im vergangenen Jahr bei den Stadtwerken verändert: Neue Geschäftsführung, neuer Schwung, neuer Standort, neue Produkte. All diese positiven Veränderungen sollen nun zusätzlich nach außen hin sichtbar sein. Deshalb treten die Stadtwerke Kelheim ab dem 11. April 2019 mit neuem Logo auf. Das Logo wird moderner, frischer, grüner und macht gleichzeitig ganz klar deutlich: Wir sind die Stadtwerke für Kelheim, wir sind die Stadtwerke für die Kelheimer, wir sind die Stadtwerke der Zukunft – wir sind die Stadtwerke Kelheim!

Ein kleiner Vorgeschmack auf das, was kommt.

Grafik: SWK

E-Mobilität bei der Autoschau in Kelheim



Wollen Sie auch einmal Probesitzen?

Foto: Theurich

Am 7. April 2019 ist es wieder so weit: Kelheimer Autoschau in der Innenstadt! Vor dem Kundencenter am Ludwigsplatz 1 informieren die Stadt-

werke Kelheim zwischen 12 und 17 Uhr über Heim-Ladesysteme für E-Fahrzeuge und das neue Produkt Kelheim.MobilStrom. Mit dem Kelheim.

MobilStrom können E-Autofahrer zu Hause besonders günstig Öko-Strom aus 100% Wasserkraft tanken. Die passende Wallbox zum Strom gibt es bei den Stadtwerken Kelheim selbstverständlich auch, damit der Ladevorgang noch schneller und komfortabler abläuft.

Für den Fahrer heißt das: Abends nach Hause kommen, Fahrzeug anschließen und Feierabend genießen. Morgens geht es mit gutem Gewissen und vollgeladen in den Tag.

Der Kelheim.MobilStrom macht den ganzen Haushalt grün, denn auch für alle Haushaltsgeräte, Licht und Ladekabel kommt Ökostrom aus der Steckdose.

Wer noch keinen E-Flitzer besitzt, kann zudem im Stadtwere-E-MINI probesitzen. Mit ihm sind die Stadtwere seit vergangenem Jahr emissionsfrei in Kelheim unterwegs.

Schon gewusst? – Energiesparend trocknen



Infobroschüre zum Download

Foto: SWK

Wäschetrockner sind praktisch. Aber auch moderne Geräte müssen optimal genutzt werden. So wird die Wäsche

im Wäschetrockner von alleine weich. Verzichten Sie deshalb auf Weichspüler – das spart Geld und schont die

Umwelt. Zu lange Trocknungszeiten sollten zudem vermieden werden. Sie schaden der Wäsche und kosten unnötig Energie. Entfernen Sie außerdem nach jedem Trocknen Flusen im Luftfilter des Gerätes und leeren Sie den Kondenswasserbehälter. So kann der Trockner leichter arbeiten und verbraucht weniger Strom.

Bei der Auswahl eines neuen Wäschetrockners ist es ratsam, die Energieeffizienzklassen zu vergleichen. Am sparsamsten sind Wärmepumpentrockner. Eine Übersicht über die momentan sparsamsten Haushaltsgeräte auf dem deutschen Markt bietet Ihnen die Broschüre „Besonders sparsame Haushaltsgeräte 2018“. Diese finden Sie zum Download auf der Startseite unserer Homepage www.stadtwerke-kelheim.de.

Besondere anstehende Veranstaltungen

Kelheim

Ausbildungs- und Berufsmesse
50 Unternehmen aus Kelheim, Saal und Ihrlerstein informieren im Kelheimer Einkaufscenter über ihre Ausbildungsmöglichkeiten.
→ 29. März, 8 bis 17 Uhr

Spendenlauf
Zwei-Kilometer-Lauf „6h von Kelheim“ für alle, die Lust am Laufen haben, organisiert von Run & Bike
→ 31. März, Stadion, 9 bis 15 Uhr

Schwimm-Event
Das 100 x 100 Meter Schwimmen ist mittlerweile Tradition.
→ 5. April, KELDORADO, ab 18 Uhr

Jubiläumsfest
Die Vielharmonie im Unteren Altmühltal feiert mit einem großen Konzert und Gästen ihr 15-jähriges Bestehen.
→ 6. April, 19 Uhr, Mehrzweckhalle Kelheimwinzer

Verkaufsoffen mit Autoschau
Shoppern in Geschäften in der Altstadt, Schäfflerstraße, dem Donaupark und den beiden Möbelhäusern
→ 7. April, 12 bis 17 Uhr

Frühling am Viktualienmarkt
Stadt und Standler laden zum Einkauf auf dem Ludwigsplatz ein. Dazu gibt's Basteln mit dem KiSpi-Team und Musik von den Bladlbeissern.
→ 13. April, 8.30 bis 12 Uhr

Schmankerlwochen
Die Köche zaubern besondere Schmankerl.
→ 23. April bis 7. Mai

Street Food Festival
Kulinarische Weltreise mit Foodtrucks und Garküchen.
→ 10. bis 12. Mai, Pflegerspitz



Aus der Region, für die Region: Produkte am Viktualienmarkt

Foto: Ipfelkofer

Swim & Run
Sport-Event für alle Interessierten
→ 11. Mai, KELDORADO, ab 16 Uhr

Tag der Städtebauförderung
Infos rund um Sanierungsmaßnahmen inklusive Exkursion
→ 11. Mai, 11 bis 15 Uhr, Altstadt

Fischerfest
Gemütliche Auszeit für Groß und Klein.
→ 29. Mai bis 2. Juni, Pflegerspitz

Weinfest
Edle Tropfen, kulinarische Schmankerl und Live-Musik
→ 8. Juni, Zelt Dach, ab 16 Uhr

JUKUU-Festival
Musik unter freiem Himmel
→ 14./15. Juni, Pflegerspitz

Ihrlerstein

Bilder und mehr
Die jährliche Kreativausstellung der Hobbykünstler und Kreativschaffenden

von Ihrlerstein, Essing und Painten wartet mit tollen Exponaten auf.
→ 19. bis 23. April, Aula der Jakob-Ihrler-Schule, Freitag bis Montag von 14 bis 18 Uhr, Sonntag und Montag zusätzlich von 10 bis 12 Uhr und Dienstag von 14 bis 17 Uhr

Saal

Hoagartn
VdK-Hoagartn mit fünf Musikkapellen im Gasthaus Zeller
→ 7. April, 14.30 Uhr, Mitterfecking

Prozession am Palmsonntag
Lebensgroße Holzfiguren werden vom Kirchplatz (Alte Kirche) zur Christkönigskirche getragen. Einmalig in Ostbayern!
→ 14. April, 14 Uhr

Bürgerfest in Saal
→ 24./25. Mai

Klingendes Saal
Hoagartn unter freiem Himmel und Konzerte in der Alten Kirche
→ 23. Juni, 12 bis 22 Uhr

Unser Kelheim-Quiz: Rätseln Sie mit

Lösungswort von Ausgabe 12: *Schäffler* - wir gratulieren den Gewinnern!

Unsere Fragen:

1. In welchem Social-Media ist das KELDORADO ab sofort zu finden?
2. Wie heißt die Abkürzung des Berufes des Fachangestellten für Bäderbetriebe?
3. In welchem Monat kommt das neue SWK-Logo?
4. Wieviele Brunnen gibt es derzeit in Kelheim?
5. Welches Gebäude wird derzeit am Ludwigsplatz saniert?

Das können Sie gewinnen:

1. Preis: Ein Aquajoggingkurs inklusive Eintritt ins Keldorado
2. Preis: Einen Kelheim-Rucksack mit Überraschungsinhalt
3. Preis: 3er-Set Energiesparlampen von LEDON



Thomas Hopfinger (Keldorado) und Sabine Melbig (rechts) überreichen die Gewinne des letzten Gewinnspiels an (v.l.): Frau Schmidl aus Saal, Herrn Geillinger und Frau Pfaller (beide aus Kelheim).
Foto: Theurich

Teilnahmebedingungen: Von der Teilnahme ausgeschlossen sind alle Mitarbeiter der Stadt Kelheim, der SWK, des Keldorados und deren Angehörige. Der Gewinner wird schriftlich oder telefonisch benachrichtigt und ist mit der Veröffentlichung des Fotos einverstanden. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Impressum

Herausgeber: Stadt Kelheim · Ludwigsplatz 16 · 93309 Kelheim; STADTWERKE KELHEIM GmbH & Co KG · Hallstattstraße 15 · 93309 Kelheim; KELDORADO Bäderbetriebe GmbH · Rennweg 60 · 93309 Kelheim
V.i.S.d.P.: Erster Bürgermeister Horst Hartmann
Titelbild: Veronika Alkofer
Redaktion: Thomas Hopfinger, Yvonne Kandziora, Tonia Lohr, Katrin Roithmayer, Inga Theurich, Druck: Kelly Druck, Abensberg
„Unser Kelheim“ wird kostenlos an alle Haushalte in Kelheim, Saal/Donau und Ihrlerstein mit den jeweiligen Ortsteilen verteilt und liegt im Kelheimer Rathaus, der Tourist-Info, der SWK und dem KELDORADO aus.



Einsendeschluss: 18. April

1. ⁸ ⁹

2.

3. ⁷ ⁶

4. ⁴

5. ³ ⁵

¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹

Bitte
ausreichend
frankieren

Antwort

STADTWERKE KELHEIM
GmbH & Co KG
Hallstattstraße 15
93309 Kelheim

Schmankerl-Rezept: Lammsteak mit Ratatouille

Zutaten (für vier Personen):

Lammsteaks

4 Lammsteaks (je 180 g), 4 grüne und 4 rote Peperoni, 150 g Feta, Salz, Pfeffer, Thymian, Knoblauch

Baguette-Bärlauch-Gratin

200 g Baguette, 50 g geh. Bärlauch, 2 Eier, 200 ml Milch, Muskat, Salz, Pfeffer, Parmesan, 50 g Butter

Ratatouille

je 200 g Babyzwiebeln (weiß und rot), Cocktailtomaten (gelb und rot), kleine Paprika (rot und orange), grüner Spargel, Chorizo im Ganzen, 1 Knoblauchzehe, 50 g Butter, Salz, Zucker, Pfeffer, 4 cl Wein; zum Garnieren: 1 Zweig frischer Rosmarin, getrocknete Tomaten

Zubereitung:

Lammsteaks dünn klopfen, eine Hälfte mit Feta und halbierten Peperoni belegen. Würzen, zusammenlegen und im Kühlschrank aufbewahren.

Baguette würfeln und mit Bärlauch, Salz, Pfeffer und Muskat vermengen. Milch und Butter erwärmen und über



Bayerische Schmankerl mit französischem Flair

Foto: Plapperer

die Baguette-Bärlauch-Masse gießen. Eier trennen, Eigelb über die abgekühlte Masse geben, alles vorsichtig miteinander vermengen. Eiweiß steif schlagen und unter die Masse heben, in eine eingefettete Auflaufform füllen, mit Parmesan bestreuen und im vorgeheizten Backofen bei 180 Grad ca. 15 Minuten goldbraun backen. Für das Ratatouille Spargel schälen und

klein schneiden. Mit dem Gemüse in einen Topf geben, alle Zutaten ca. 6 Minuten köcheln lassen und den Topf mit Backpapier zudecken. Dann das Backpapier entfernen und die ganze Flüssigkeit verdampfen lassen bis das Gemüse glasiert ist. Lammsteaks grillen, Baguette-Bärlauch-Gratin in Streifen schneiden und zusammen mit dem Ratatouille anrichten.



Absender

Vorname, Name

Straße, Hausnummer

PLZ

Ort

Telefon

E-Mail

Ich bin damit einverstanden, Informationen über Produkte, Veranstaltungen und Dienstleistungen der Gewinnspielveranstalter per E-Mail zu empfangen.

Die Teilnahme am Gewinnspiel ist auch online möglich:
www.stadtwerke-kelheim.de/gewinnspiel

► Hinweis zur EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO):

Wir erfassen von Ihnen nur Daten, die zur Erfüllung eines Vertrages oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich sind.

Personenbezogene Daten werden dabei ausschließlich nach den Vorschriften der DSGVO und des BDSG zweckbezogen verarbeitet und falls zur Erfüllung des Vertrages erforderlich, an Dritte weitergegeben.

Weitere Informationen zum Umgang mit Ihren Daten können Sie unserer Homepage entnehmen.